

# מידע רדיו וטלוויזיה

**IFAT House**

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv  
(formerly Derech Petach Tikva)  
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166  
www.ifat.com

**בית יפעת**

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב  
(לשעבר דרך פ"ת)  
טל 03-5635050, פקס 03-5617166  
www.ifat.com



לינק לקובץ: [לחץ כאן](#)

תוכנית: יומן השבוע

תאריך: 29/10/2016

שעה: 10:43:43

רשת: רשת ב'

**כותרת: פינת הספרים - זהר שביט - - אלנה פרנטה**  
**'החברה הגאונה' של הקיבוץ המאוחד.**

רון נשיאל: זהר שביט, שלום .

זהר שביט: שלום .

רון נשיאל: פינת הספרים והיום אנחנו מדברים על רב מכר ובצדק ספר נפלא של הלנה פראנטה, 'החברה הגאונה'. הספר הראשון בסידרת הרומנים הנפוליטנים בהוצאת 'הקיבוץ המאוחד', הספרייה החדשה ואנחנו זוהר קבענו לדבר על הספר הזה הרבה לפני השערוריה שבה נחשפה לכאורה זהותה של הסופרת שעומדת מאחורי שם העט הזה, המתרגמת אניטה ראג'ה. אז בואי נסיר את זה קודם כל מסדר היום שנדבר על הספר עצמו זה בכלל חשוב..

זהר שביט: בדיוק צריך להחליט באמת על מה מדברים האם מדברים על תעלומת זהותה של הלנה פרנטה שנראית לי העניין הכי פחות מעניין הוא בעיני בגדר רכילות, והוא לא חבל על

# מידע רדיו וטלוויזיה

**IFAT House**

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv  
(formerly Derech Petach Tikva)  
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166  
www.ifat.com

**בית יפעת**

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב  
(לשעבר דרך פ"ת)  
טל 03-5635050, פקס 03-5617166  
www.ifat.com

הזמן .

רון נשיאל : א.ו.ק.י.

זהר שביט : אבל צריך להחליט באמת על מה מדברים האם מדברים על המיקרוקוסמוס של חיי נפולי שהלנה פרנטה מצליחה ליצור בצורה מעוררת השתאות בספר הזה , או אם אנחנו מדברים על כך שיש לפנינו אתוס רחב נשימה והשאלה האם אנחנו אולי בעידן התזזיתי שלנו החלטנו גם לחזור לקריאה שנותנת זמן ואורך נשימה , כי במקביל להלנה פרנטה יצא ספר טרילוגיה נפלאה אחרת , של קנות קראוס.. שאני מקווה שעוד נגיע אליה שנקראת המאבק שלי . הנורבגי וזה גם אפוס רחב ידיים שגם בצורה מאוד דומה מתאר מיקרוס קוסמוס שהוא קוסמוס שלם . ואני חושבת שמה שמאוד יפה בספרה של פרנטה שהוא באמת עוצר נשימה, והיכולת שלה לקחת מיקרוקוסמוס של סיפור של שתי חברות מאוד א חברות מאוד אינטנסיבית , אני הייתי אומרת על סף החולניות מפני שהן כל כך תלויות זו בזו כיוון שכל דבר שהאחת עושה בתגובה לאחרת .

רון נשיאל : כן , אנחנו מדברים על שתי ילדות בעצם אחר כך נשים , לילה צ'רולו והלנה גרקו .

זהר שביט : אגב , אנחנו בספר הראשון הם עוד לא נשים אנחנו קצת מתבלבלים כי הן כל כך רצות קדימה , הן כל כולן

# מידע רדיו וטלוויזיה

**IFAT House**

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv  
(formerly Derech Petach Tikva)  
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166  
www.ifat.com

**בית יפעת**

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב  
(לשעבר דרך פ"ת)  
טל 03-5635050, פקס 03-5617166  
www.ifat.com

נערות בת שמונה עשרה .

רון נשיאל : כן כן הספר מסופר מנקודת מבטה של הלנה  
כשהיא כבר בשנות השישים שלה .

זוהר שביט : בדיוק כך, כמעין נקמה על חברתה שפתאום  
החליטה להעלם מהחיים ולא השאירה אחריה שום זכר. ולמעשה  
במהלך כל הקריאה בגלל הפרולוג הזה אנחנו במתח מה יקרה,  
מה יקרה לאן היא נעלמה, והעובדה שהיא יכלה בסוף להעלם  
מקרינה על כל מה שאנחנו קוראים על האישיות יוצאת הדופן  
שלה, כי שתיהן מאוד חמות ומוכשרות ובעצם מערכת החינוך  
והיכולת להשתלב בה מהווה לגבי הלנה מנוע וסולם לשינוע  
חברתי שיודעת היטב לנצל אותו .

לעומת זאת החברה לילה שכולם קוראים לה שזה קיצור של  
רפאלה בכלל ורק הלנה קוראת לה לילה כל האחרים קוראים לה  
לינה מחליטה למרות כל הכשרונות הגאוניים שלה, היא גאונית  
במחשב והיא יצירתית בלתי רגילה, היא מעצבת נעליים כבר בגיל  
חמש עשרה שזוכות להשתאות ולמרות שהיא עוזבת את ספסל  
הלימודים היא אולי מתוך תחרות בחברה שלה מחליטה להמשיך  
ללמוד בסתר והיא לומדת לא סתם אתה יודע מקצועות קלים ,  
היא לומדת יוונית , היא לומדת לטינית והיא קריינית כפייתית של  
ספרים .

רון נשיאל : כן , זהו כשלא ברור בעצם מי החברה הגאונה

# מידע רדיו וטלוויזיה

**IFAT House**

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv  
(formerly Derech Petach Tikva)  
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166  
www.ifat.com

**בית יפעת**

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב  
(לשעבר דרך פ"ת)  
טל 03-5635050, פקס 03-5617166  
www.ifat.com

הזאת שבכותרת הספר, במהלכו נדמה כמו שאת אומרת שמדובר בלילה המבריקה האוטודידקטית אבל היא עצמה מכנה את הלנה החברה הגאונה שלי .

זוהר שביט : כן, זה חלק מתחרות ביניהן מי תכתיר את מי ולמה, אני חושבת שבכל זאת אם הייתי צריכה לבחור אני חושבת שלא הלנה היא הגאונה זאת אומרת לכאורה סופרת מאוד מוכשרת דווקא לילה שפשוט מצטיינת בכל דבר והיא בעיקר מאוד יצירתית והיא אדם מאוד מאוד ייצרי. ואני חושבת שאחד ההישגים הגדולים של הספר הזה שאנחנו חיים ונושמים את נפולי פשוט במלוא חושינו, ממש נפולי על כל הסימטאות שלה על היצירות שלה על הריחות שלה. אנחנו אוכלים את הפיתה יחד איתה

רון נשיאל : נפולי של שנות ה ארבעים והחמישים ממש קמה לתחיה, אבל את יודעת אני חושב ותעיד על כך גם ההצלחה הבינלאומית של הספר הזה . בעצם ספר שמדבר לכל מי שעדיין זוכר את הכאבים ואת השמחות של תהליך ההתבגרות בעצם. זוהר שביט : נכון , נכון , יש בו גם זה נכון בסופו של דבר הוא ספר על תהליך ההתבגרות אבל, הוא כל כך הרבה יותר מזה שאנחנו שוכחים שבעצם מה שהוא מתאר זה סיפור של חיים מהילדות עד הנעורים המלאים אחר כך זה הולך כמובן קדימה, ואחת הסצינות הכי יפות בספר הן גרות בסימטה וכמו שאמרתי

# מידע רדיו וטלוויזיה

**IFAT House**

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv  
(formerly Derech Petach Tikva)  
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166  
www.ifat.com

**בית יפעת**

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב  
(לשעבר דרך פ"ת)  
טל 03-5635050, פקס 03-5617166  
www.ifat.com

קודם הסימטה הזאת בונה עולם, היא ממש כל הקוסמוס בשבילה. ויום אחד אביה של הלנה לוקח אותה לעיר אתה מבין, זאת אומרת הוא לוקח אותה לחיים מחוץ לגבולות של הקוסמוס שלה והיא פתאום מגלה את יופיה של נפולי, והיא בהתרגשות בלתי רגילה מהעיר.

רון נשיאל: היא לא האמינה בכלל שיש עולם מחוץ לשכונה הזאת שלה.

זוהר שביט: בדיוק כך, אבל אחד הדברים שמעניינים שכשהיא מגלה את העיר היא כל הזמן מדריכה אותה מחשבה איך היא תספר על החוויה הזאת לחברה שלה. כלומר, הקיום הסימביוטי שלהם הוא כל כך חזק שכל דבר שעובר על אחת מהם מותנה ביכולת לחלוק את זה עם החברה. ואני חושבת שכולנו מאמינים בחברויות ולכל אחד מאיתנו יש חברים מאוד טובים וזה חלק כל כך מרכזי בחיים שלנו, אבל אני לא בטוחה שמישהו מאיתנו היה רוצה להיות בכזאת חברות כובלת שבה אין משמעות למה שאתה עושה אלא אם חברך שותף לה. והיכולת גם הרפלקסיבית של כל אחת מהם היא יוצאת מן הכלל, הן מתכתבות הרבה כי ילנה נוסת לחופשה הפעם שולחים אותה לחופשה לאי קייה שם למפרץ נפולי שזה כנראה מקום מדהים ביופיו על חוף הים והיא באמת פורחת שם אבל, היא כל הזמן כותבת מכתבים לחברה שלה והמכתבים האלה הם

# מידע רדיו וטלוויזיה

**IFAT House**

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv  
(formerly Derech Petach Tikva)  
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166  
[www.ifat.com](http://www.ifat.com)

**בית יפעת**

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב  
(לשעבר דרך פ"ת)  
טל 03-5635050, פקס 03-5617166  
[www.ifat.com](http://www.ifat.com)

---

בסופו של דבר הבסיס לרומן הנפלא הזה שאני מאוד מאוד ממליצה עליו אם יהיה ספק בדבר .  
רון נשיאל : כן , 'החברה הגאונה' , ילנה פרנטה כאמור המומלץ שלנו השבוע . גם הספרים שבאו בעקבותיו כמובן זוהר שביט תודה רבה .  
זוהר שביט : תודה , שבת שלום .  
רון נשיאל : שבת שלום .